

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2011 — 343 (2010 — 209) [C — 2011/31064]

22 DECEMBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant modification des prix du transport des voyageurs sur le réseau des transports urbains et régionaux de la Région de Bruxelles-Capitale. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 21 janvier 2011, à la page 6708, l'arrêté a été publié sans ses annexes. Les annexes manquantes sont les suivantes :

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2011 — 343 (2010 — 209) [C — 2011/31064]

22 DECEMBER 2010. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende wijziging van de prijzen van het vervoer van reizigers op het net van het stads- en streekvervoer van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 21 januari 2011, blz. 6708 werd het besluit gepubliceerd zonder de bijhorende bijlagen. De ontbrekende bijlagen zijn de volgende :

Annexe

Grille tarifaire pour l'année 2011 (à partir du 1^{er} février)

A. Titres de transport	
A1. Cartes	Prix TVAC
Jump 1 voyage hors véhicule	1.80 €
Jump 1 voyage sur véhicule	2.00 €
Jump 5 voyages	7.30 €
Jump 10 voyages	12.50 €
Jump 1 jour	4.50 €
MOBIB 1 voyage	1.60 €
MOBIB 10 voyages	11.20 €
MOBIB 1 jour	4.20 €
Ticket "dépannage" 1 voyage	3.00 €
Carte Aller-Retour	3.30 €
Tarif minibus	1.60 €
1 voyage "Airport Line" hors véhicule	3.00 €
1 voyage "Airport Line" sur véhicule	5.00 €
10 voyages "Airport Line"	21.00 €
Carte 3 jours	9.50 €
MOBIB 3 jours	9.20 €
Groupe	10.00 €
Ecole	14.00 €
Brussels Card 24 h	24.00 €
Brussels Card 48 h	34.00 €
Brussels Card 72 h	40.00 €
A2. Abonnements STIB	
Prix TVAC	
1 mois	45.50 €
1 mois -25	35.50 €
1 mois +60	45.50 €
12 mois	478.00 €
12 mois -25	373.00 €
12 mois +60	478.00 €
Scolaire 1 ^{er} abo	204.00 €
Scolaire 2 ^e abo	122.00 €
Scolaire fam.nombreuse 1 ^{er} abo	163.00 €
Scolaire fam.nombreuse 2 ^e /3 ^e abo	81.50 €
Scolaire fam.nombreuse 4 ^e abo et suivant(s)	gratuit
Airport Line 1 mois	48.00 €

Airport Line 12 mois	504.00 €
"BIM" 1 mois ("Bénéficiaire de l'Intervention majorée")	7.70 €
"BIM" 12 mois ("Bénéficiaire de l'Intervention majorée")	79.00 €
STIB Région	268.00 €
"J" ("6 à 11 ans")	gratuit
"65+" ("65 ans et plus")	gratuit
"S" ("Bénéficiaire du Revenu d'Intégration sociale")	gratuit
A3. Abonnements combinés vendus par la STIB	Prix TVAC
MTB 1 mois	51.00 €
MTB 1 mois -25	39.50 €
MTB 1 mois +60	51.00 €
MTB 12 mois	536.00 €
MTB 12 mois -25	415.00 €
MTB 12 mois +60	536.00 €
B. Divers	Montant
Frais administratifs en cas de remboursement d'un abonnement annuel	10.00 €
Garantie de la carte MOBIB	5.00 €
Frais de duplicata de la carte MOBIB	10.00 €
C. Surtaxes pour les infractions à l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 décembre 2007, fixant certaines conditions d'exploitation des transports en commun en Région de Bruxelles-Capitale	
C1. Surtaxes pour des infractions à l'art.3. 7°	Montant
1 ^{re} infraction*	100.00 €
2 ^e infraction et au-delà* (dans les 24 mois précédant la date de l'incident)	200.00 €
* Lors du début de voyage (ç-à-d avant une 1ère éventuelle correspondance), la non oblitération d'un titre magnétique ou la non validation d'une carte MOBIB chargée d'un contrat de transport autre que hebdomadaire, mensuel, trimestriel ou annuel est assimilée à une infraction.	
Falsification et/ou usage d'un titre de transport/de la carte MOBIB d'un tiers	380.00 €
Oubli de la carte MOBIB chargée d'un contrat valable hebdomadaire, mensuel, trimestriel, annuel ou d'un titre/contrat de transport valable gratuit, avec paiement dans les 10 jours ouvrables	10.00 €
Oubli de la carte MOBIB chargée d'un contrat valable hebdomadaire, mensuel, trimestriel, annuel ou d'un titre/contrat de transport valable gratuit, sans paiement dans les 10 jours ouvrables	100.00 €
Non validation d'un contrat hebdomadaire, mensuel, trimestriel, annuel, en cours de validité et chargé sur la carte MOBIB, avec paiement dans les 10 jours ouvrables	10.00 €
Non validation d'un contrat hebdomadaire, mensuel, trimestriel, annuel, en cours de validité et chargé sur la carte MOBIB, sans paiement dans les 10 jours ouvrables	100.00 €
En correspondance, non oblitération d'un titre magnétique ou non validation d'un contrat autre que hebdomadaire, mensuel, trimestriel ou annuel et chargé sur la carte MOBIB, avec paiement dans les 10 jours ouvrables	10.00 €
En correspondance, non oblitération d'un titre magnétique ou non validation d'un contrat autre que hebdomadaire, mensuel, trimestriel ou annuel et chargé sur la carte MOBIB, sans paiement dans les 10 jours ouvrables	100.00 €
C2. Surtaxes pour des infractions à l'art.7	Montant
Présentation volontaire d'un voyageur "sans argent" si paiement dans les 3 jours ouvrables	4.50 €
Présentation volontaire d'un voyageur "sans argent" si non paiement dans les 3 jours ouvrables : devient fraudeur de base (tarif en fonction des incidents de perception endéans les 24 mois qui précèdent)	100,00 € à 200,00 €
C3. Surtaxes pour des infractions aux art.3 8°, 9°, 10°, 11°, 12°, 13°, 14°, 15°, 17°	100.00 €
D. Remarques	
- Le voyageur doit présenter la somme nécessaire pour acquitter le prix exact de son parcours, l'agent d'exploitation étant tenu de rendre la monnaie sur un montant maximum reçu de 5€.	
- Titre de transport (système billettique magnétique) = Contrat de transport (système billettique à puce)	
- Correspondance = Changement de véhicule lors d'un voyage	

Bijlage

Tariefrooster voor het jaar 2011 (vanaf 1 februari)	
A. Vervoerbewijzen	
A1. Kaarten	Prijs met btw
Jump 1 rit buiten voertuig	1.80 €
Jump 1 rit in voertuig	2.00 €
Jump 5 ritten	7.30 €
Jump 10 ritten	12.50 €
Jump 1 dag	4.50 €
MOBIB 1 rit	1.60 €
MOBIB 10 ritten	11.20 €
MOBIB 1 dag	4.20 €
"Nood"-ticket 1 rit	3.00 €
Kaart Heen en terug	3.30 €
Tarief minibus	1.60 €
1 rit "Airport Line" buiten voertuig	3.00 €
1 rit "Airport Line" in voertuig	5.00 €
10 ritten "Airport Line"	21.00 €
Kaart 3 dagen	9.50 €
MOBIB 3 dagen	9.20 €
Groep	10.00 €
School	14.00 €
Brussels Card 24 u.	24.00 €
Brussels Card 48 u.	34.00 €
Brussels Card 72 u.	40.00 €
A2. MIVB-abonnementen	Prijs met btw
1 maand	45.50 €
1 maand -25	35.50 €
1 maand +60	45.50 €
12 maanden	478.00 €
12 maanden -25	373.00 €
12 maanden +60	478.00 €
School 1e abon	204.00 €
School 2e abon	122.00 €
School groot gezin 1e abon	163.00 €
School groot gezin 2e/3e abon	81.50 €
School groot gezin 4e abon en volgende	gratis
Airport Line 1 maand	48.00 €
Airport Line 12 maanden	504.00 €
"RVV" 1 maand ("Rechthebbende op de Verhoogde Verzekeringstegemoetkoming")	7.70 €
"RVV" 12 maanden ("Rechthebbende op de Verhoogde Verzekeringstegemoetkoming")	79.00 €
MIVB Gewest	268.00 €
"J" ("6 t.e.m 11 jaar oud")	gratis
"65+" ("65 jaar en ouder")	gratis
"S" ("Rechthebbende op het leefloon")	gratis
A3. Gecombineerde vervoerbewijzen verkocht door de MIVB	Prijs met btw
MTB 1 maand	51.00 €
MTB 1 maand -25	39.50 €
MTB 1 maand +60	51.00 €
MTB 12 maanden	536.00 €
MTB 12 maanden -25	415.00 €

MTB 12 maanden +60	536.00 €
<i>B. Varia</i>	Bedrag
Administratiekosten in geval van terugbetaling van een jaarabonnement	10.00 €
Waarborg MOBIB-kaart	5.00 €
Kosten voor duplicaat van de MOBIB-kaart	10.00 €
<i>C. Toeslagen voor inbreuken op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 december 2007 tot vaststelling van sommige exploitatievoorwaarden van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest</i>	
<i>C1. Toeslagen voor inbreuken op artikel 3.7°</i>	Bedrag
1e inbreuk*	100.00 €
2e inbreuk en meer* (binnen de 24 maanden vóór de datum van het incident)	200.00 €
* Bij de aanvang van de rit (d.w.z. vóór een 1e eventuele overstap) niet punten van een magnetisch vervoerbewijs of niet valideren van een MOBIB-kaart geladen met een ander dan een wekelijks, maandelijks, driemaandelijks of jaarlijks contract, wordt gelijkgesteld met een inbreuk.	
Vervalsing en/of gebruik van een vervoerbewijs/van de MOBIB-kaart van een derde	380.00 €
Vergeten van de MOBIB-kaart geladen met een geldig wekelijks, maandelijks, driemaandelijks of jaarlijks contract of met een geldig kosteloos vervoerbewijs/contract, met betaling binnen 10 werkdagen	10.00 €
Vergeten van de MOBIB-kaart geladen met een geldig wekelijks, maandelijks, driemaandelijks of jaarlijks contract of met een geldig kosteloos vervoerbewijs/contract, zonder betaling binnen 10 werkdagen	100.00 €
Niet-valideren van een geldig wekelijks, maandelijks, driemaandelijks of jaarlijks contract geladen op de MOBIB-kaart, met betaling binnen 10 werkdagen	10.00 €
Niet valideren van een geldig wekelijks, maandelijks, driemaandelijks of jaarlijks contract geladen op de MOBIB-kaart, zonder betaling binnen 10 werkdagen	100.00 €
Bij overstap, niet punten van een magnetisch vervoerbewijs of niet valideren van een ander dan een wekelijks, maandelijks, driemaandelijks of jaarlijks contract op de MOBIB-kaart, met betaling binnen 10 werkdagen	10.00 €
Bij overstap, niet punten van een magnetisch vervoerbewijs of niet valideren van een ander dan wekelijks, maandelijks, driemaandelijks of jaarlijks contract op de MOBIB-kaart, zonder betaling binnen 10 werkdagen	100.00 €
<i>C2. Toeslagen voor inbreuken op artikel 7</i>	Bedrag
Vrijwillig voorleggen van een reiziger "zonder geld" indien betaling binnen 3 werkdagen	4.50 €
Vrijwillig voorleggen van een reiziger "zonder geld" indien geen betaling binnen 3 werkdagen : wordt basisfraudeur (tarief op basis van de inningsincidenten binnen de vorige 24 maanden)	100,00 € tot 200,00 €
<i>C3. Toeslag voor inbreuken op artikel 3.8°, 9°, 10°, 11°, 12°, 13°, 14°, 15°, 17°</i>	100.00 €
<i>D. Opmerkingen</i>	
- De reiziger moet het vereiste bedrag overhandigen voor de betaling van de juiste prijs van zijn rit want het maximumbedrag waarop een exploitatiepersoneelslid verplicht is terug te geven, bedraagt 5 EUR.	
- Vervoerbewijs (magnetisch biljetstelsel) = Vervoercontract (biljetstelsel met chip)	
- Overstap = Verandering van voertuig tijdens een rit	

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE
ET MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

[C - 2011/29024]

Secrétariat général. — Service des Ordres nationaux. — Direction générale du Sport - ADEPS. — Service général de l'Education physique, des Sports et de la Vie en Plein Air. — Ordres nationaux Décoration contingentée. — Nomination

Par arrêté royal du 29 juin 2009 :

Est nommé Officier de l'Ordre de la Couronne :

M. SCHMITZ Louis, Yvon, Ancien Président de la Fédération belge d'Aïkido, ceinture noire deuxième dan.

Il prend rang dans l'Ordre à la date de ce jour.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER
EN MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP**

[C - 2011/29024]

Secretariaat-generaal. — Dienst Nationale Orden. — Algemene Directie Sport - ADEPS. — Algemene Dienst Lichamelijke Opvoeding, Sport en Openluchtlevens. — Nationale Orden. — Gecontingenteerde Onderscheiding. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 29 juni 2009

Wordt benoemd tot Officier in de Kroonorde :

De heer SCHMITZ Louis, Yvon, Oud-voorzitter van de « Fédération belge d'Aïkido », zwarte band tweede dan.

Hij zal rang in de Orde innemen vanaf deze dag.